

Tout envoi d'argent et toutes lettres se rapportant à la publicité doivent être adressés à l'administration.

UN AN SIX MOIS  
Constantinople Lq. 7 Lq.  
Provinces..... 8 450  
Etranger..... Frs. 100 Frs. 60

# LE BOSPHORE

NE PAS LAISSER DIRE: LAISSEZ-VOUS BLÂMER, CONDAMNER, EMPRISONNER, LAISSEZ-VOUS PENDRE. MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSÉE  
PAUL-LOUIS COURIER.

5<sup>ème</sup> Année  
Numéro 413  
DIMANCHE  
6 Mars 1921  
LE No 100 PARAS

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT  
Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

REDACTION-ADMINISTRATION:  
Péra, Rue des Petits-Champs N. 5  
TÉLÉGRAMMES "BOSPHORE" PERA.  
Téléphone Péra, 2089

## LES RÉPONSES D'ATHÈNES et D'ANGORA

Depuis quelques jours, l'activité de la Conférence a été surtout absorbée par les affaires d'Allemagne. L'importance du problème est telle qu'on ne saurait s'en étonner. Mais nul doute qu'avant de se séparer les alliés ne reprennent la conversation au sujet de l'Orient. Ils ne peuvent pas ne pas faire connaître l'attitude définitive qu'ils vont adopter en présence des dissensions et des complications qui continuent à se manifester à propos de la question turque.

On sait que les débats avaient momentanément pris fin, à Londres, la semaine dernière, sur la suggestion alliée relative à la commission d'enquête. Les deux parties avaient différé leur réponse définitive sur toutes ou sur certaines des questions posées, et manifesté le désir d'en référer, soit à l'Assemblée d'Angora, soit à la Chambre hellénique. Ces réponses sont aujourd'hui parvenues à Londres. Nous ne les connaissons pas dans leurs détails, mais les agences nous renseignent sur leur teneur générale. Il ne semble pas qu'elles soient de nature, l'une et l'autre, à faciliter l'œuvre de paix. Elles sont loin de contenir, même virtuellement, les possibilités d'un accord que les alliés n'auraient qu'à enregistrer.

Certes, la délégation ottomane, fortement sermonnée à Londres, a mis de l'eau dans son vin. Le langage de Bekir Sami n'est pas hérissé de cette intransigence qui marquait ses premières déclarations, et il y a de notables différences entre le programme catégorique proclamé par l'Assemblée d'Anatolie et les demandes formulées, ces jours derniers, par les délégués turcs. Tout de même, si la réponse qu'ils viennent de communiquer à la Conférence est telle que nous le disent les dépêches, ces revendications ne laissent pas d'être impressionnantes. Ce n'est pas seulement sur les questions de Smyrne et de Thrace que les Turcs demandent la révision du traité de Sévres, c'est aussi à propos du Kurdistan — ils auront facilement gain de cause sur ce point — et des frontières arméniennes, qu'ils voudraient réduire dans des proportions auxquelles les alliés ne pourraient souscrire. Pour les autres clauses du traité, ils déclarent les accepter, mais avec une réserve dont le vague est un peu inquiétant. Comment la « souveraineté économique et financière de la Turquie » pourra-t-elle se concilier avec certaines dispositions essentielles du traité de Sévres? C'est une de ces questions qu'il est plus facile de poser que de résoudre.

Du côté grec, le texte de la communication de M. Calogheropoulos nous est inconnu, mais il contient certainement l'écho de la décision prise à l'unanimité par l'Assemblée nationale hellénique, et concluant à la non-acceptation de la commission d'enquête et au maintien intégral du traité de Sévres. Cette décision péremptoire est peut-être de nature à donner à la parole du premier délégué grec plus d'autorité.

En dépit de l'appui que lui prête l'assentiment de la Chambre d'Athènes, la tâche de M. Calogheropoulos reste singulièrement ingrate. Lorsque le président du conseil hellénique disait l'autre jour qu'aucun gouvernement à Athènes ne pourrait actuellement, sans être renversé, souscrire à certaines renonciations, il disait probablement la vérité. L'immense majorité de l'opinion grecque estime que les territoires attribués à la Grèce par le traité de Sévres lui reviennent légitimement, font partie du patrimoine national et ne sauraient être abandonnés. Il est hors de doute que, en demandant le maintien du traité, M. Calogheropoulos exprime

le sentiment à peu près unanime de ses compatriotes.

Malheureusement, cette intransigence qui lui est commandée par ses sentiments et dictée par la voix publique de son pays tend à rendre de plus en plus difficile la situation de la Grèce vis-à-vis des alliés. Elle risque d'aboutir à un résultat contraire à celui que, depuis la chute de M. Venizelos, le gouvernement d'Athènes poursuit, avec un succès relatif, d'ailleurs.

La difficulté est grande pour la Grèce de sortir de la contradiction où elle se débat. D'une part, elle a grand intérêt, elle le sait, et ses dirigeants ne cessent de le proclamer, à se concilier les bonnes grâces de l'Entente — un peu refroidies depuis les dernières élections. De l'autre, son patriotisme se rebelle devant toute idée de concession, se refuse à tout geste et à tout acte susceptibles de lui valoir cette bienveillance alliée dont elle déclare ne pas pouvoir se passer.

Tous les gouvernants d'Athènes, jusques et y compris Gounaris et Constantin, proclament qu'il n'y a de salut pour la Grèce que dans une entente complète avec les Alliés, que l'axe de la politique hellénique ne peut être qu'à Londres et à Paris, et nulle part ailleurs. Depuis trois mois, c'est ce leitmotiv qui revient presque chaque jour dans les déclarations officielles qui s'envoient d'Athènes, sans que, encore une fois, toutes les défiances suscitées par les événements de novembre aient été entièrement dissipées.

Or, précisément, la Conférence de Londres offre à la Grèce l'occasion de rentrer en grâce auprès de ses grands amis. Dans un désir d'apaisement général, les Alliés font appel à l'esprit de conciliation de tous ceux qui sont intéressés au règlement de la question orientale. Certains d'entre eux donnent l'exemple et renoncent à une partie de leurs occupations territoriales. Et la Grèce ne répond que par une fin de non-recevoir totale et absolue, refusant même d'accepter une commission d'enquête qui doit trancher la question sur la base du principe des nationalités.

Quelque explicables que soient, psychologiquement, les raisons d'une pareille attitude, celle-ci n'en risque pas moins de causer, politiquement, des embarras sérieux à la Grèce.

Nous ne discutons pas, en ce moment, le bien-fondé de la politique qui est, à Londres, celle des Alliés, nous retenons simplement le fait que, cette politique, ils y tiennent beaucoup, que l'opinion publique, surtout en France et en Italie, n'en conçoit guère d'autre, et qu'une grande partie de l'opinion britannique s'y rallie. Cette politique est un fait. Les gouvernements et les pays alliés d'Occident veulent la paix, même si cette paix ne doit pas réaliser la perfection absolue. Tous leurs efforts tendent à cette œuvre de pacification, et ils sauront gré à tous les pays qui les y aideront.

La Grèce est évidemment l'un des principaux. Nul doute que les dispositions des puissances de l'Entente ne soient en corrélation étroite avec les tendances, pacifistes ou belliqueuses, qu'ils rencontreront à Athènes. Nul doute que, pour la Grèce, le moment ne soit favorable pour dissiper la mauvaise impression que les événements de ces derniers mois ont créée dans les grands pays d'Occident. Les successeurs de M. Venizelos répètent qu'il ne s'agit que d'un simple malentendu. Ce serait, de leur part, une habile politique de chercher à le dissiper. Mais il faut, pour cela, que l'opinion hellénique leur facilite la tâche. Le patriotisme bien entendu ne consiste pas seulement à demander avec enthousiasme la réalisation de cer-

## LE PHANAR ACCUSE

Sofia, le 24 février 1921.

On sait que, le *locum-tenens* Mgr Dorotheos, MM. Paul Carathéodori et Ioannidis, se rendent à Londres pour présenter à la Conférence, au nom du Patriarcat œcuménique, les vœux et les revendications de l'Hellénisme irrédimé. Or je viens de rencontrer cette délégation dans l'Orient-Express. C'était pour moi l'occasion de me renseigner exactement sur la nature et l'étendue du mandat qu'elle est appelée à remplir. J'ai donc sollicité de Mgr Dorotheos une interview qui m'a été tout de suite accordée avec une bonne grâce charmante. Je vais immédiatement droit au but, et je demande :

— Quels sont vos projets? Pourquoi voulez-vous être entendus par les Alliés? Les droits du Phanar sont-ils en danger? Les Grecs de Turquie ont-ils à se plaindre? Avez-vous dressé un cahier de revendications? Avez-vous arrêté un programme? Espérez-vous aboutir à des résultats pratiques?

Le *locum-tenens* me regarde droit dans les yeux et me répond sans hésiter :

— Oui, nous avons à nous plaindre de mille injustices et de mille violences. Depuis l'armistice la situation des Grecs soumis au joug ottoman ne fait qu'empirer de jour en jour. Nous emportons un dossier formidable de crimes perpétrés par les nation-listes.

Les Jeunes-Turcs nous laissent quelques moments de répit, et dans nos malheurs nous avions une consolation : c'était de prier dans nos églises. Avec les kemalistes nous n'avons plus rien sur terre. Non seulement on nous enlève tous nos biens, mais encore on nous prive de toute liberté scolaire et religieuse. On chasse nos évêques, nos prêtres et nos instituteurs.

Partout où l'autorité de Mustafa Kemal est libre elle fait table rase de l'hellénisme. Rien de ce qui porte une marque grecque n'échappe.

Bientôt dans toute l'Anatolie il ne restera pas une pierre grecque.

nous sommes persuadés que devant le monceau des preuves que nous apportons les grandes puissances libé-

les viendront à notre secours. L'opinion publique a pu être égarée un instant par une campagne de presse habilement organisée dans certains pays, mais la vérité ne tardera pas à éclater.

Il faut qu'on le sache : les kemalistes veulent amplifier et perfectionner la méthode turque : ils ont formé le dessein de constituer une Turquie absolument libre et indépendante, sans capitulations et sans contrôle. Ils s'attaquent aujourd'hui aux plus faibles, demain ils s'attaqueront aux plus forts. Ainsi que vous l'avez écrit dans le *Bosphore*, la question turque que l'on va discuter à Londres n'intéresse pas uniquement les Grecs, elle intéresse l'Europe entière elle intéresse toute la chrétienté.

Jamais les Arméniens et les Grecs n'avaient connu des angoisses aussi tragiques. Va-t-on les livrer pieds et poings liés de toute impossibilité. Les juges du Conseil suprême

nous délivreront une fois pour toutes de la tyrannie

Et d'abord, nous comptons bien que les Grecs qui ont eu le bonheur d'être libérés ne seront plus convertis de chaînes.

Ensuite, nous demanderons que dans les régions placées sous la souveraineté ottomane tous nos droits soient respectés et pleinement garantis. Nous demanderons encore...

Mais je ne veux pas reproduire toutes les déclarations du *locum-tenens* ; certaines précisions gagneront à être faites d'abord à la Conférence de Londres. Les journalistes savent quand il le faut, mettre un boeuf sur la langue. Donc, je m'arrête là. Aussi bien, le train qui se dirige vers Constantinople est en gare, et c'est à peine si j'ai le temps de jeter cette lettre dans la boîte... Bientôt, je l'espère, je pourrai vous envoyer des nouvelles sensationnelles.

MICHEL PAILLARÈS

## Les alliés et l'Allemagne

"La victoire doit produire ses effets"

Un discours de M. Briand  
Londres, 4 T.H.R. — M. Briand, prenant la parole, jeudi, au banquet offert par l'association de la presse étrangère, parla en ces termes de la conférence :

« Aujourd'hui, dans une séance historique, le premier ministre britannique a fait entendre une voix de justice qui est aussi la voix qui conduit à la paix du monde. Il a fait entendre fortement que ce n'est pas avec plaisir que nous recourrions à la menace; depuis la victoire, toutes les possibilités de réconciliation, nous les avons tentées. Nous avons pu être taxés de faiblesse et peut-être aussi d'avoir certaines espérances qui ont été découragées. Mais l'heure est venue, parce que nous avions fait à la cause de la paix toutes les concessions nécessaires. Nous nous sommes dressés unis, et nous avons eu la voix forte qui convenait pour montrer que la victoire devait produire ses effets et que ceux qui devaient en avoir les bénéfices ne devaient pas être les vaincus, mais les nations victorieuses

taines fins. Il consiste aussi, quand les circonstances l'exigent, à envisager les moyens, à consentir des sacrifices et à savoir attendre.

E. Thomas.

avec lesquelles triompheront le droit et la justice.

« Ces paroles seront entendues; elles montreront au monde entier la justice de notre cause et montreront à qui doit le savoir que ni ruse, ni tergiversations, ni recours à la mauvaise foi ne viendront affaiblir les alliés en les divisant. »

Le rôle de M. Briand jugé par Lord Curzon

Londres, 4 T.H.R. — A ce même banquet, Lord Curzon fit l'éloge du rôle de M. Briand à la conférence de Londres.

« Parmi les hommes d'Etat venus à Londres, dit-il, aucun n'a eu une influence aussi considérable que M. Briand sur l'opinion publique, chez les alliés. Aucun homme, à l'heure actuelle, n'est mieux qualifié pour exprimer ici, ou même n'importe où, l'opinion d'une France unie. A la table du Conseil Suprême, M. Briand est subtil dans ses arguments, persuasif dans ses manières, ferme dans sa logique, conciliant dans son attitude et inflexible dans le but vers lequel il marche. »

« Au cours de cette conférence, il a représenté pour nous la voix de la France; il n'a jamais manqué d'un degré quelconque de soutien de toutes ses forces les intérêts de son pays. Il a de plus exposé les

grands sentiments d'alliance et de coopération qui animent la France et l'Angleterre. M. Briand n'a pas seulement parlé au nom de la France, il a parlé au nom de l'entente qui doit exister entre son pays et le nôtre. »

## La réponse à l'ultimatum

Londres, 4 T. H. R. — Le Dr Simons, répondant au premier ministre britannique, assura que la délégation allemande remettrait lundi midi la réponse à l'ultimatum des alliés, et que, selon l'opinion du gouvernement allemand, il n'y avait pas lieu de procéder aux mesures coercitives envisagées.

## Déclarations d'un membre de la délégation allemande

Londres, 4 T.H.R. — Un représentant autorisé de la délégation allemande, interviewé sur la situation actuelle, déclara qu'il est impossible de donner des précisions, puisque la délégation ne tint pas officiellement réunion, et que les conversations particulières furent seules échangées. Il fit cependant remarquer que la brève réponse de M. von Simons fut faite avec l'entière approbation de la délégation allemande.

Il n'est pas vraisemblable que la délégation allemande songe à quitter Londres actuellement. M. von Simons fit certainement déjà parvenir les conditions des alliés à ses collègues du cabinet d'Empire avec lesquels il communique directement par fil spécial.

## Nouvelles contre-propositions

Londres, 5 T. H. R. — On assure que les délégués allemands ont commencé, hier soir, à élaborer de nouvelles contre-propositions moins absurdes, afin de rallier à leur cause MM. Lloyd George et Sforza.

On annonce de Berlin que les Allemands ont décidé de s'efforcer au plus haut degré d'empêcher la mise en exécution des sanctions des alliés.

Les Allemands étudient une nou-

velle base de taxation leur permettant d'offrir de meilleures conditions aux alliés.

## Les commentaires de la presse italienne

Rome, 4. A. T. I. — Les journaux italiens commentent dans les termes les plus sévères l'attitude de l'Allemagne à la conférence de Londres.

La *Tribuna* dit textuellement : « Le gouvernement allemand perd évidemment le sens de la réalité. Les demandes alliées représentent seulement une partie des pertes énormes subies du fait des destructions commises par les armées allemandes. Les propositions allemandes sont inacceptables. »

« L'opinion publique italienne maintient toujours son principe de « générosité envers les vaincus, mais à Berlin on spéculait justement sur ce sentiment de générosité pour rendre impossible le paiement de l'indemnité. »

« Si aujourd'hui l'on acceptait les suggestions de Von Simons, l'Italie victorieuse serait plus durement atteinte que l'Allemagne vaincue. »

Rome, 4. A. T. I. — Le *Giornale d'Italia* est informé de Londres que les Alliés n'accorderont aucun nouveau délai aux Allemands. Si d'ici à lundi soir, Von Simons n'a pas donné les assurances voulues, les sanctions seront appliquées.

## Les affaires d'Orient

Londres, 5 T. H. R. — La conférence pour les affaires d'Orient s'est réunie à nouveau, hier, après-midi, au Palais St-James. Les alliés ont reçu les réponses formelles des gouvernements grec et turc.

Le *Vahed* apprend de source particulière que les délégués ottomans ont demandé à la Conférence quelle attitude elle comptait adopter pour le cas où la Grèce refuserait de s'incliner devant ses décisions.

## NOS DÉPÊCHES

L'Allemagne et les Alliés  
Paris, 5 mars.

Le « Journal de Genève » se fait mander de Londres : Le gouvernement de Berlin doit avoir pris connaissance à l'heure actuelle de la notification alliée en réponse au défi allemand, M. Lloyd George a déclaré à la « Westminster Gazette » que si le Dr Von Simons avait parlé encore pendant 10 minutes il serait arrivé à dire que ce sont les Alliés qui sont débiteurs de l'Allemagne. L'« Evening Standard » déclare que l'opinion publique anglaise a été surprise non pas par la modicité des contre-propositions allemandes mais du système que le Cabinet de Berlin entend employer après une expérience de deux années, dans ses pourparlers avec les Alliés.

(Bosphore)

Genève, 5 mars.

Le « Berliner Tageblatt » critique l'attitude de la délégation allemande à Londres. Reproduisant les mesures militaires et économiques envisagées par l'Entente contre l'Allemagne, ce journal exhorte le gouvernement d'avoir le courage moral de dire franchement au peuple ce qu'il doit payer plutôt que de voir de nouvelles régions de l'Empire occupées par l'armée alliée.

(Bosphore)

Stockholm, 5 mars.

On mande de Paris : l'occupation de Duisburg, Ruhrort et Dusseldorf n'est qu'une question de jours ; la délégation allemande a demandé des instructions urgentes à Berlin.

De nouveaux experts économiques ont été mandés de cette ville. Le bloc allié est inébranlable. Les milieux politiques entendent certains que l'indemnité allemande sera intégralement obtenue.

(Bosphore).

Paris, 5 mars.

Le « Daily Chronicle » enregistre la déclaration suivante de M. Briand : « Les gouvernements alliés espéraient que les discussions avec les Allemands ne présenteraient plus de difficultés vu que les mesures et les sanctions que nous envisagions en cas contraire étaient à l'avance bien connues du cabinet de Berlin. Nous sommes surpris d'avoir constaté que la délégation allemande veut encore tergiverser. »

(Bosphore.)

Paris, 5 mars.

Le « Morning Post » écrit : Le maréchal Foch et Sir Henry Wilson se sont réunis de nouveau hier soir, au palais de St-James avec les autres experts militaires. Les délibérations se sont prolongées jusqu'au soir lorsque MM. Lloyd George et Briand sont également arrivés. Il est à remarquer qu'à cette réunion a participé le général Molgine, chef de l'état-major de Belgique, récemment arrivé de Bruxelles.

(Bosphore).

Le président Harding  
New-York, 4 mars. — M. Warren Harding s'est installé, aujourd'hui, à la Maison Blanche comme président des Etats-Unis. Dans son discours inaugural il déclara : « Les Etats-Unis ne peuvent pas faire partie d'une alliance militaire



permanente ni assumer des obligations économiques étrangères. Les Etats-Unis sont cependant disposés à participer avec les autres nations à la Conférence qui aura pour but de discuter un désarmement général.

M. Harding préconise l'institution d'une cour internationale pour le règlement des différends entre Etats et parla de la nécessité de refondre le tarif commercial d'après un nouveau système qui protégera le commerce américain.

(T.S.F.)

### Le statut de l'Egypte

Le gouvernement britannique, après une étude des propositions faites par lord Milner, aboutit à la conclusion que le statut de protectorat n'est pas satisfaisant en tant que l'Egypte doit continuer à faire partie de l'Empire britannique. Le gouvernement désire conférer avec la délégation nommée par le sultan d'Egypte en vue de garantir les intérêts de l'Angleterre.

(T.S.F.)

Le départ du prince héritier du Japon

Yokohama. — Le prince héritier du Japon a quitté hier Yokohama, à bord du cuirassé « Katori », se rendant en Angleterre.

(T.S.F.)

### Cloture de la session du conseil de la Société des nations

Genève, 4. T. H. R. — La session du conseil de la Société des nations, ouverte le 21 février, a été close vendredi, matin, par une séance publique, tenue au petit Palais, sous la présidence de M. Da Cunha. Celui-ci a donné d'abord la parole au ministre de Suisse, Dintz, qui a présenté la communication du conseil fédéral, au sujet de la réponse négative de la Suisse, à la demande de passage à travers le territoire helvétique, des contingents internationaux, vers les territoires soumis au plébiscite de Wilna.

Dintz affirme d'abord, que le conseil fédéral s'associe pleinement aux efforts de la Société des nations pour maintenir la paix. Il explique ensuite qu'il semble prouvé aujourd'hui, que c'est à la suite d'un malentendu que la déclaration du conseil fédéral a pris le caractère d'une réponse, à une demande ferme du conseil de la Société. Il ajoute que le conseil fédéral n'a jamais supposé que le conseil de la Société des nations ait voulu porter la moindre atteinte à la neutralité suisse, il ne conteste pas que les contingents internationaux, prévus pour une mission dans le territoire de Wilna, présentent le caractère simple de troupes de police.

### France

#### A la commission de l'armée

Paris, 4. T. H. R. — La commission de l'armée de la Chambre a entendu, vendredi matin, la lecture du rapport de Vallat, sur la proposition de loi de François Arago et plusieurs de ses collègues, autorisant le gouvernement à porter de six à douze, en temps de paix le nombre des maréchaux de France. La commission a finalement adopté, par onze voix contre neuf, un texte qui autorise le gouvernement, à porter de six à huit, en temps de paix, le nombre des maréchaux.

#### Contre la féodalité industrielle allemande

Paris, 4. T. H. R. — Le Petit Parisien écrit : Lloyd George a fait au nom des alliés des déclarations énergiques. Pour saisir le sens profond de cette déclaration, il faut connaître l'idée qui la domine. Lloyd George partage d'ailleurs cette idée avec M. Briand. C'est que le gouvernement actuel allemand n'est qu'un pantin dont les grands industriels allemands tiennent les ficelles. Cette cabale, les alliés entendent la briser.

D'où vient, en effet, la résistance aveugle qui se manifeste en Allemagne. Le mémoire économique allemand et les contre-propositions allemandes elles-mêmes sont rédigées par le comité des trente grands industriels, où le nom Hugo Stinnes domine tous les autres. Ce sont ceux-là qui ont entrepris cette politique intransigeante à laquelle l'Allemagne ne saurait s'adapter. Voilà ce que pensent Lloyd George et Briand, et voilà pourquoi les sanctions prévues ont un caractère si net. C'est qu'elles prennent Hugo Stinnes à la gorge.

La France a donné un premier exemple de sagesse et de modération. C'est au tour de l'Allemagne.

### La commission des Arméniens

Paris, 4. T. H. R. — Le conseil de la S. D. N. a décidé de constituer une commission des Arméniens. Six membres civils en feront partie sous la présidence de Viviani, MM. Fisher, Orlando, Branting, Rivas Vicuna (Chili) et Tastux (Japon).

#### La France en Extrême-Orient

Paris, 4. T. H. R. — Les commissions des finances et des affaires étrangères réunies ont tenu, jeudi, une intéressante réunion dans laquelle M. Painlevé a fait une communication sur la situation politique et l'avenir économique de la Chine, et préconisé des mesures pour le développement de l'expansion française en Extrême-Orient.

#### La mort du roi Nicolas de Monténégro

Rome, 4. A. T. I. — A la Chambre des députés, M. Giolitti a fait le panegyrique de feu Nicolas de Monténégro. Le président du conseil a retracé la vie du roi défunt et a exposé la longue et vaillante lutte qu'il a soutenue pour la défense du Monténégro.

La Chambre a adressé à S. M. la reine et à la famille royale ses profondes condoléances.

En signe de deuil, la Chambre a levé la séance. Tous les édifices publics en Italie ont hissé le drapeau en berne.

#### Les emprunts alliés aux Etats-Unis

Londres, 4. A. T. I. — On télégraphie de New-York que... (manque) se serait prononcé en faveur de l'annulation immédiate de la dette des alliés envers les Etats-Unis.

#### Le conseil de la S. D. N.

Paris, 4. A. T. I. — Le conseil de la Société des nations a examiné dans ses détails le différend polono-lituanien. Le projet de plébiscite élaboré par le colonel Chardigny a fait l'objet d'une étude spéciale.

#### Station de T.S.F. à Buenos-Aires

Buenos-Aires, 4. A. T. I. — Aujourd'hui a eu lieu la pose solennelle d'une station de T.S.F. ultra-puissante, qui reliera Buenos-Aires aux principaux centres. Il sera également possible de communiquer avec l'Amérique du Nord.

Plusieurs diplomates et fonctionnaires assistaient à cette cérémonie.

#### La foire industrielle de Londres

Londres, 4. A. T. I. — Hier est arrivée ici la délégation italienne à la foire industrielle de Londres. Cette délégation est présidée par M. Rabilli. Elle visita la foire en compagnie de délégués de plusieurs autres nations.

Au Lancaster House eut lieu un banquet au cours duquel plusieurs orateurs et en particulier M. Rabilli prirent la parole. Le chef de la délégation italienne exprima le souhait que la solidarité entre nations puisse vaincre les difficultés actuelles résultant de la guerre et porter un toast à la prospérité et à la gloire de la Grande-Bretagne, ainsi que tous les pays représentés à la foire industrielle de Londres.

### LES MATINALES

Croyez-vous aux esprits? En tout cas, depuis un certain temps, ceux qui y croient ou qui disent y croire sont de plus en plus nombreux, peut-être parce qu'ils peuvent se prévaloir de l'opinion autorisée d'un savant comme Edison. Pour nous consoler de l'esprit tout court qui traverse une crise, comme le cuir ou le charbon, nous avons mis à la mode les esprits tourneurs de tables, inspireurs de beaux gestes, responsables des plus singuliers événements. Et la réincarnation est devenue un sujet de conversation dans les milieux les plus folâtres comme les plus austères. Les personnes nerveuses auxquelles on parle de ce docteur américain Bradford qui s'est donné la mort pour aller continuer de l'autre côté de la vie, entendent avec sa fiancée, mise par lui en état de recevoir ces mystérieux messages, éprouvent un voluptueux frisson d'horreur à quoi leur sommeil de la nuit doit d'épouvantables cauchemars. La dernière danse à la mode est bien celle des fantômes. Mais elle attend, probablement, d'être mise en musique par quelque compositeur décédé, ayant des loisirs dans l'autre monde, pour être bien une œuvre absolument et littéralement spirituelle. Il n'est pas défendu d'attendre, et il

### Les funérailles de M. Labussière

Une foule considérable a suivi hier le convoi funèbre de M. E. Labussière. Les assistants s'étaient réunis, à 3 heures, à la Cathédrale du St-Esprit, où fut célébrée la cérémonie religieuse.

Parmi les personnalités présentes, citons M. le général Pellé, Haut-Commissaire de la République, M. l'amiral de Bon, M. M. les généraux Charpy et Priou, l'amiral et Mme Duménil, M. Cillié, ministre plénipotentiaire, M. de Courcel, conseiller d'ambassade, M. Picard, conseiller technique du Haut-Commissariat, M. le colonel Rougier, attaché militaire, M. Santi, consul général de France, M. M. Ledoux et Cuinet, ex-premier drogman et premier drogman de l'ambassade de France, M. Blanchong, premier député de la Nation, M. Steeg, directeur général de la Banque Ottomane, M. Giraud, président de la Chambre de commerce, M. Laming, président de la Ligue de solidarité, les membres du conseil de l'Union Française, beaucoup d'officiers de l'armée de terre et de la marine et un très grand nombre de membres de la colonie.

Le deuil était conduit, en l'absence de la famille, par M. Monge, sous-directeur de la Compagnie des Messageries Maritimes.

Après la cérémonie religieuse, le cortège gagna le cimetière de Férikey. Sur le cercueil, un coussin portait les décorations du défunt, et une longue file de couronnes témoignait des regrets que laisse la disparition de M. Labussière.

A Férikey, le corps fut transporté dans la chapelle, où plusieurs discours furent prononcés. Le général Pellé prit le premier la parole :

« Mesdames et Messieurs — a dit en substance le Haut-Commissaire — vous avez, mieux que moi, connu M. Labussière. D'autres diront les hautes qualités d'intelligence et de caractère grâce auxquelles, après avoir occupé, dans l'administration, un poste brillant, il avait su attirer et retenir autour de lui la sympathie générale. Je croisais manquer à mon devoir si je ne venais, devant cette tombe si inopinément ouverte, apporter à M. Labussière un salut de gratitude de la part de son pays. Il avait fait de son temps deux parts : l'une consacrée à ses devoirs professionnels, l'autre à l'union et au rapprochement de tous les Français. Ses titres nombreux disent l'œuvre qu'il a accomplie. Mais c'est surtout comme administrateur de l'Hôpital que, sans autre récompense que celle du devoir noblement rempli, il s'est consacré à l'œuvre de bienfaisance française.

« Au nom du gouvernement de la République, j'exprime aux représentants de sa famille, à ses amis, les regrets que nous laisse sa perte et le souvenir fidèle que nous lui gardons. »

M. Blanchong, premier député de la nation, adressa, au nom de la colonie, un dernier adieu à M. Labussière dont le nom signifie probité, charité et patriotisme. Puis, M. Steeg, dans un discours d'une émouvante simplicité et d'une très belle forme, retraça, au nom du Comité de l'Union, la carrière si remplie de M. Labussière, le rôle qu'il joua pendant la guerre, et souligna le grand exemple qui se dégage de cette belle vie.

Enfin, M. Reboul se fit l'interprète ému de la Chambre maritime de Constantinople, dont M. Labussière était, depuis plusieurs années, le président.

« Il est toujours agréable d'espérer. Il y a une maison des esprits » à Londres d'où bien des surprises peuvent surgir. Cette maison est située à Hornsey, au nord de la ville. On y enregistre chaque jour de curieux phénomènes. On y voit des chaînes qui sautillent, des charbons ardents folâtrer à travers les chambres, des vitres qui se brisent — et qu'on ne remplace sans doute pas — des tables qui changent de couleur et, enfin, l'apparition d'une femme, morte depuis peu, la mère du médium Gordon Parker, un jeune garçon de 12 ans.

Il paraît que des médecins, des savants, des spirites vont chaque jour contrôler ces différents phénomènes et qu'ils affirment qu'ils sont en présence d'événements sérieux et très impressionnants. J'accorde volontiers que ce soient là des choses impressionnantes. Quant à ce qu'elles soient sérieuses, c'est une autre affaire. Il faut avoir la foi pour en convenir tout de suite. Or ne l'a pas qui veut....

VIDI

### EC HOS ET NOUVELLES

#### Patriarcat œcuménique

Au cours de la séance qu'ils ont tenue avant-hier les deux corps constitués du patriarcat œcuménique ont décidé d'envoyer au locum-tenens à Londres le mémoire soumis au patriarcat par les habitants chrétiens et musulmans de la région d'Edrémid dans lequel cette population réclame le maintien de l'administration grecque grâce à laquelle la vie et les biens de tous sont assurés dans l'ordre et la légalité.

#### La princesse Christophore de Grèce

Des nouvelles d'Athènes annoncent que l'épouse du prince Christophore, la richissime américaine Mme Leeds, est gravement malade. Son état inspirerait des inquiétudes.

#### Les mariages gréco-roumains

Le prince et la princesse Georges de Grèce, mariés à Bucarest, devaient s'embarquer hier à Constantza pour rentrer à Athènes. La reine Marie de Roumanie et le ministre de la justice les accompagnent pour assister au mariage qui sera célébré en cette ville du prince-héritier de Roumanie avec la princesse Hélène.

#### Mgr Dorotheos à Londres

Mgr Dorotheos, locum-tenens du patriarcat œcuménique, accompagné de sa suite a fait visite à l'archevêque de Canterbury M. Rawdall qui l'a reçu avec de grands honneurs.

Le représentant de l'Eglise orthodoxe a remercié l'archevêque de Canterbury des sentiments de sollicitude affectueuse qu'il a témoignés dans la défense de la cause chrétienne en Orient.

#### A Bakou

Des révoltes anti-bolchevistes ont éclaté à Bakou et à Kantag. Les bolcheviks s'enfuient de ces villes. Les troupes du 11<sup>e</sup> corps de l'armée rouge désertent en masse.

#### La délégation kemaliste

Le Yerguir apprend que la composition de la délégation kemaliste a été complètement renouvelée à l'exception du président Bekir Sami. Parmi les nouveaux membres se trouvent Ahmed Riza, Djahid et Nihad Réchad. Les anciens délégués ont déjà quitté Londres pour rentrer à Angora.

#### A Trébizonde

Les habitants grecs de Trébizonde ont été tous enrôlés par force dans les rangs de l'armée kemaliste et expédiés à Erzeroum et à Kars. Toutes les écoles grecques de Trébizonde ont été fermées.

#### A Pétrograd

On mande de Londres à l'Orient News que la revolte anti-bolcheviste de Pétrograd a été réprimée. Le gouvernement soviétique est de nouveau maître de la situation. Un radiogramme de Moscou, daté d'hier, parle pour la première fois de la malade du général Kozlowski et de l'équipage du Petropavlovsk.

#### A la cour martiale

La 1<sup>re</sup> cour martiale a acquitté Timour impique dans les massacres et déportations des Arméniens de Kégh.

#### Départ

Mme G. Pèzard accompagnée de sa fillelette sont parties, samedi dernier, à bord du Gratz à destination d'Athènes pour rejoindre le capitaine Pèzard, attaché à la mission militaire française en Grèce.

#### Ce qu'il faut lire demain

Lecteurs du Bosphore, lisez demain le Réveil. Il remplace lundi toute la presse.

#### Pour les musulmans d'Anatolie

Le cheik Senoussi, commissaire des affaires religieuses (cheik ul-istan intemuraire) à Angora, publiera un manifeste à l'adresse de la population musulmane d'Anatolie.

#### Le commissariat des affaires religieuses

d'Angora a adressé à tous les vilayets une circulaire où il prescrit de prononcer les houbés (sermons dans les mosquées) en langue turque.

Ainsi que nous l'annonçons d'autre part, le commissariat des affaires religieuses est occupé actuellement par le cheik Senoussi.

Si c'est lui qui a adressé cette circulaire, pour un Arabe — et surtout pour un Arabe de Tripoli — le fait n'est ni ordinaire, ni banal.

#### L'administration kemaliste

Le gouvernement d'Angora se prépare à publier un manifeste où il fera connaître les réformes qu'il se propose d'introduire dans l'administration.

#### Le « Gul Djemal »

Vu l'impossibilité de se procurer, dans les circonstances actuelles, la somme de 100.000 livres nécessaires pour la levée de la saisie du Gul Djemal, le Séfaié a envoyé au commandant du paquebot, Louti bey, les pouvoirs nécessaires afin qu'il entre en pourparlers avec une compagnie américaine pour l'affrètement du bâtiment. La compagnie payerait la dette, et la saisie serait ainsi levée.

#### La corporation des portefax

Mehmed Aï ley, préfet intérimaire de la ville, a eu hier une entrevue avec Al Riza pacha, gérant du grand-vezirat et s'est entretenu avec lui des différends entre les portefax et le chef de leur corporation.

#### Ministère des finances

Abdullah bey, ministre des finances, ayant reçu une dépêche lui annonçant que l'état de sa fille, qui se trouve en Suisse, s'est aggravé, partira cette semaine pour la rejoindre.

Pendant l'absence d'Abdullah bey, le ministère des finances sera géré par le sous-secrétaire d'Etat.

#### Russie et Perse

D'une dépêche adressée à l'Ikdam par Ahmed Djaved bey, il ressort que le traité entre la Russie et la Perse a été signé le 20 février.

### En quelques lignes.

— Le Times signale de nouveaux pogroms de Juifs en Ukraine.

— Rafet pacha, commandant du front occidental et commissaire des affaires intérieures est parti d'Angora pour Kouia.

— Un projet de loi a été déposé à la grande Assemblée nationale d'Angora pour la création d'un commissariat du commerce.

— Béha bey, ex-conseiller à la cour de cassation, est nommé conseiller au commissariat de la justice à Angora.

— Après la Conférence, la composition du gouvernement d'Angora serait complètement modifiée.

— Hier devait commencer à la direction générale de la police le paiement de la mensualité de janvier.

— L'Alémard est suspendu pour 5 jours et l'Ikdam pour deux jours.

— Jeudi la préfecture de la ville sera complètement installée à la municipalité de Pera dont les services sont transférés à l'ancien local de la municipalité de Béchiktache.

— Un comité pour le relèvement de la femme a été constitué à Angora.

### EN ARMÉNIE

#### Horreurs bolchevistes

On mande d'Erivan au Djagudamard en date du 26 février, que les bolcheviks ont fusillé des centaines d'Arméniens tant dans la capitale que dans les provinces. A Erivan l'on continue d'enterrer les victimes des atrocités bolchevistes.

Les tashakistes aussi, arrivés au pouvoir ont arrêté un grand nombre de bolcheviks. Ils ont déjà pris les mesures nécessaires pour se servir contre ceux qui se sont réfugiés à Chantachk. Des convois de volontaires affluent à Erivan pour renforcer la lutte antibolcheviste. Les bolcheviks qui ont réussi à s'enfuir d'Erivan ont emporté les appareils de télégraphie sans fil.

Toutes les classes de la population ont foi en la communauté des intérêts arméno-géorgiens.

#### Organisation provisoire

Les kemalistes ont procédé à l'organisation administrative des provinces de Kars et d'Arachan. Un poste d'inspecteur a été créé pour cette zone.

#### Carnet mondain

##### Società Operaja Italiana

Demain, 7 mars, à 6 h., un grand concert sera donné dans la salle des fêtes de la Società Operaja Italiana par le célèbre violoncelliste David Zirkine avec le concours de Joseph Zirkine (violin) et Alexandre Gmberg, (piano).

M. David Zirkine est bien connu ici où il s'est fait entendre dans quelques grands concerts. Son jeu, sa merveilleuse technique, son exquise sensibilité font de lui un très grand artiste appelé à un très brillant avenir. Il vient d'ailleurs d'être engagé en Amérique pour une série de concerts. M. Joseph Zirkine est un des meilleurs élèves du célèbre professeur Auer M. Alexandre Gmberg est lauréat du Conservatoire de Pétrograd.

Il est certain que le public de Constantinople passionné de bonne musique se pressera d'assister à ce concert qui fera époque dans les annales artistiques de notre ville.

#### Bal Tebrotzassère

La Société des Dames arméniennes Tebrotzassère a donné le soir de la M-Catène un bal paré et masqué des plus réussis. C'est au haut patronage de M. l'amiral de Bon, commandant en chef le cadre de la Méditerranée, que le comité d'organisation est redevable, une fois de plus, du brillant succès de cette fête de bienfaisance. La salle du théâtre des Petits-Champs, décorée par les soins du maître-électricien et du maître-timonnier de la « Lorraine » offrait un coup d'œil charmant. L'avant-scène de droite était occupée par l'amiral de Bon qui y reçoit le général Pellé, Haut-Commissaire de France. Remarqué dans l'assistance : les représentants du Haut-Commissariat hellénique, le général Konits, le chef de la mission militaire polonaise, de nombreux officiers des armées de terre et de mer à l'ère, beaucoup de personnalités appartenant au monde de la finance et l'élite de la Société arménienne.

Une agréable surprise se fit, sans conteste, la distribution de lettres et cartes par le facteur du Tebrotzassère.

Un brillant défilé des musiques eut lieu vers 2 heures. Mme K. Topaban en riche costume persan avec turban vert, obtint l'unanimité des suffrages. Le premier prix lui fut décerné parmi les musiques qui méritent une mention spéciale.

notons un chevalier de Malte auquel a été décerné également un prix, un papillon aux grandes ailes d'après une incantation du printemps, une alsacienne d'affiliants napolitains et tyroliens etc. qui présentaient le coup d'œil le plus charmant dans une salle où se pressait la foule au milieu de l'entrain général. Ce brillant succès fait honneur aux Dames patronesses que nous sommes heureux de féliciter.

### LA SCÈNE ET L'ÉCRAN

Programme du dimanche 6 Mars  
Théâtre-Opéra — La Maitresse du monde (6ème époque)

Théâtre-Français — Tarzan

Opéra-Comique — La Maitresse du monde (2ème époque)

Comédie-Française — Narayana.

Skating — La Fille des Ondes.

#### Tournée Prince Rigadin

Prince est un des ces artistes privilégiés qui ont su conquérir le cœur de Paris. Le théâtre des Variétés l'a consacré, le cinéma, l'a popularisé à travers les foules. C'est un prince de la rampe et un roi de l'écran.

Prince est au Théâtre délicieux fantaisiste, à la verve comique, à la gaieté contagieuse. Les Variétés ne furent pas le seul lieu artistique de Prince c'est à l'Opéra qu'il remporta son premier succès. On se rend compte de quel grand acteur le cinéma a fait la glorieuse recrue en l'adoptant sous le nom de RIGADIN.

Nous sommes donc certains que la tournée que Prince a entreprise, sera un succès triomphal. Il le mérite à tous égards.

Prince a su s'entourer d'une troupe de tout premier ordre, artistes accomplis et la monte lui-même les pièces avec un soin tout particulier.

Tous ceux qui ont applaudi RIGADIN au Cinéma voudront voir jouer PRINCE (en chair et en os) dans la pièce des débuts.

MA TANTE D'HONFLEUR  
Cet inénarrable chef-d'œuvre du m., prototype de la pièce comique et amusante.

Prochainement  
au CINE EC AIR  
Tue la mort  
Tue la mort  
Tue la mort

La regrettée Suzanne  
Grandais au Ciné Etoile  
La douce et sympathique Suzanne Grandais au regard pathétique et troublant, qu'un stupide accident d'auto vient d'enlever à l'admiration de millions de spectateurs, partira à partir de jeudi prochain, 10 mars, sur l'écran du Ciné Etoile dans le Tablier blanc.  
Ce film superbe fut une des dernières créations de l'illustre actrice française. Tous ceux qui gardent un souvenir ineffaçable de la grande Suzanne, s'empres-  
seront d'aller voir le Tablier blanc.

A partir de ce lundi 7 mars  
Le Roman de Tarzan  
2e et dernière époque de  
TARZAN  
le film superbe projeté actuellement aux Cines Palace et Luxembourg simultanément et qui y obtient un succès colossal.

Vendredi-Samedi-Dimanche  
3 Derniers Jours 3  
La  
FILLE DES ONDES  
le triomphe du  
Ciné SKATING

Prochainement  
au CINE ETOILE  
JULIEN L'APOSTAT  
film grandiose, unique  
en son genre

PINA MENICHELLI  
dans  
Le Maître des Forges  
A partir de lundi au SKATING

LE MAS... RO...???



## La Bourse

Cours des fonds et valeurs

5 mars 1921

fournis par la Maison de Banque

PSALTY FRÈRES

57 Galata, Mehmed Ali pacha han, 57

Téléphone 2109

|                        |     |       |
|------------------------|-----|-------|
| Pour Unifié 4 0/0      | Ltq | 11    |
| Cots Turcs             |     | 11 20 |
| Emprunt Intérieur Ott. |     | 17    |

MONNAIES (Papier)

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| livre turque             | 592    |
| livres anglaises         | 574    |
| France française         | 217    |
| Drachmes                 | 9 9 50 |
| Lires italiennes         | 110    |
| Dollars                  | 140    |
| Roubles Romanoff         | —      |
| Kerensky                 | —      |
| Coronnes autrichiennes   | 40     |
| Marcs                    | 47 50  |
| Leves                    | 34 75  |
| Billets Banque Imp. Ott. | 203    |
| Commission               | —      |

CHANGE

|           |     |
|-----------|-----|
| New-York  | 67  |
| London    | 75  |
| Paris     | 9   |
| Genève    | 4   |
| Rome      | 18  |
| Athènes   | 8   |
| Berlin    | 41  |
| Vienne    | 280 |
| Bucarest  | 41  |
| Prague    | 1   |
| Amsterdam | 95  |

Bulletin financier publié par les agences Havas-Reuter.

Bourse de Londres

Clôture du 4 mars

|                 |         |
|-----------------|---------|
| h. s. Paris     | 54.02   |
| s. Vienne       | 1800    |
| s. New-York     | 3.90.75 |
| s. Berlin       | 240.50  |
| s. Rome         | 106.25  |
| s. Br. s. v. l. | 284. —  |
| s. s. v. l.     | —       |
| s. Genève       | 23.35   |
| Pr. argent      | 31.125  |

Paris du 3 mars

|                |        |
|----------------|--------|
| Ch. s. Londres | 54.01  |
| s. Vienne      | 3.     |
| s. Berlin      | 22.50  |
| s. Rome        | 50.75  |
| s. Bucarest    | 19.25  |
| s. Athènes     | 104    |
| s. New-York    | 13.85  |
| s. Genève      | 231. — |
| s. Bruxelles   | 104.50 |

## LA BOURSE DE PARIS

Paris, 4. T. H. R. — Le marché, bien impressionné par le discours prononcé à Londres par Lloyd George, est bien plus ferme.

Les cours se sont relevés dans tous les groupes. Un peu plus d'animation règne en général. Toutes les valeurs ont bénéficié de cette meilleure orientation de bourse.

En conséquence, on est aussi bien disposé qu'au parquet. La reprise se dessine sur tous les titres.

## Le marché financier de New-York

Communiqué

par la Guaranty Trust Co

Succursale de Constantinople

Le marché monétaire de la semaine dernière fut calme avec peu d'offres et opérations peu importantes.

L'excédent des réserves des Banques New-Yorkaises augmenta de 2 1/2 millions de dollars, les avances diminuèrent à peu près d'autant.

Les dépôts à vue nets diminuèrent de 24 millions.

Les dépôts à échéances augmentèrent de 4 millions.

Le rapport hebdomadaire de la Banque Fédérale de Réserve de New-York présente une position de réserves moins favorable. Les réserves d'or diminuèrent d'environ 12 1/2 millions, les réserves totales en effectif de 14 millions. Le montant des effets en portefeuille augmenta de 24 millions. L'actif opérant augmenta de 25 millions. Le montant des billets des Banques Fédérales du district de New-York augmenta de 4 millions et pour la première fois cette année les billets des Banques Fédérales de Réserve, qui sont basés sur les obligations des Etats-Unis, montrent une diminution nominale.

La proportion des réserves de l'ensemble du système des Banques Fédérales de Réserve est en baisse.

Le montant des billets des Banques Fédérales de Réserve en circulation montre, pour la première fois cette année, une augmentation de 14 millions.

Le montant des Effets en portefeuille augmenta de 35 millions, la totalité de l'actif opérant de 35 millions et le montant des dépôts nets de 26 millions.

La situation des aciéries continue à être instable et la « United Steel Corporation » ainsi que les aciéries indépenden-

tes opèrent à production encore plus réduite. Néanmoins la Corporation maintient ses prix, mais les aciéries indépendantes continuèrent la réduction de leurs prix la semaine dernière.

Les exportations de Janvier atteignent 655 millions, chiffre n'ayant jamais été atteint pour le mois correspondant d'aucune des années précédentes, sauf l'année 1920.

Les importations de Janvier furent de 209 millions de dollars, ce qui représente le montant le plus bas depuis Février 1917 est ont de 57 millions inférieur aux importations de Décembre.

## Dernières nouvelles

## Conseil des ministres

Le conseil des ministres s'est réuni hier à la Sublime-Porte sous la présidence d'Ali Riza pacha. D'après nos informations particulières, le conseil a délibéré au sujet de la dépêche reçue de Tewfik pacha et où le chef de la délégation turque rend compte des explications fournies à la Conférence sur les questions économiques.

## La dépêche de Tewfik pacha

Dans une dépêche adressée hier à la Sublime-Porte, Tewfik pacha informe le gouvernement qu'un mémoire a été remis à la Conférence de Londres par la délégation qu'il préside pour déclarer que la Porte est disposée à accepter les clauses du traité de Sévres, sous réserve de la sauvegarde des droits souverains ottomans.

Seïa bey, ministre des affaires étrangères, a donné lecture de cette dépêche. A l'issue de la réunion, Ali Riza pacha s'est rendu au palais et a mis le Sultan au courant de la situation.

## L'appel de la Georgie

Voici le texte de l'appel adressé par le gouvernement d'Arménie à tous les peuples civilisés et dont nous avons parlé avant-hier :

## A tous les peuples de l'Occident

Le gouvernement soviétique de Russie retire enfin son masque socialiste et montre les griffes du conquérant féroce. Il a lancé ses régiments contre la Géorgie, d'abord du côté de l'Arménie et de l'Azerbaïdjan, ensuite le 19 Février, du côté du nord de la Russie, sans aucun prétexte, sans déclaration de guerre, sans aucun avertissement.

Le pouvoir soviétique a eu recours aux passions nationalistes des populations pour les pousser contre la Géorgie.

Dans cette guerre les bolchevistes se basent non sur les contradictions des classes comme ils l'annoncent partout, mais sur les divisions nationalistes et les instincts primitifs de race. Envahie de tous côtés par l'armée rouge, la petite Géorgie démocratique, sans aucun secours du dehors, mène la guerre sur quatre fronts, dans la direction de l'Arménie, de l'Azerbaïdjan et de la Russie, sur le littoral de la Mer Noire et en direction de Vladikavkaz. En même temps le gouvernement d'Angora, profitant de notre situation difficile, s'est emparé de nos deux provinces limitrophes de la Turquie, celles d'Arharhan et d'Artvin. Tout le peuple géorgien se mit à l'œuvre pour la défense contre les bolchevistes comme un seul homme avec un enthousiasme unanime, rare dans l'histoire. En quelques jours tout le pays se transforma en un vaste camp de guerre. La classe ouvrière se mit à la tête de la défense. Les usines et fabriques sont désertées, le prolétariat sous le drapeau rouge se précipite au front. Les combats durèrent du 11 fév. à la nuit du 24 fév. aux avant-postes de Tiflis où l'ennemi subit une grande défaite. L'ennemi a perdu plus de quatre mille prisonniers, beaucoup de canons, de mitrailleuses et des munitions, mais après cette défaite l'ennemi renforcé par de nouvelles divisions usa contre nous de tous les moyens techniques dont il disposait, les trains blindés et les tanks. Ayant repoussé toutes les attaques, nous avons décidé d'évacuer Tiflis pour conserver nos forces vives. Toute l'armée et le matériel de guerre furent évacués intacts. Nous nous préparons à la défense sur la nouvelle ligne stratégique. Toute la population de Tiflis, ainsi que le prolétariat, qui combattait au front a quitté la ville avec les troupes. Les fonctionnaires du régime tsariste trahissent ; de longues listes de proscription sont annoncées. Le peuple géorgien est

décidé à combattre la barbarie soviétique, mais il est seul dans la lutte. Nous attirons sur le crime des bolchevistes contre la Géorgie l'attention particulière de ceux qui ont des sympathies pour eux en Europe. Devant les yeux du monde civilisé les impérialistes rouges détruisent l'Etat le plus démocratique qui était construit et dirigé par le socialisme. C'est le conflit de deux principes : du bolchevisme et du socialisme. La méthode bolcheviste est mise en pratique en Russie tandis que nous avons réalisé en Géorgie la méthode socialiste, et maintenant les bolchevistes veulent trancher le litige entre ces deux méthodes par la force brutale, des canons et des baïonnettes. L'écrasement de la Géorgie serait un coup porté non seulement au peuple géorgien mais aussi à tout le socialisme. Ce n'est que l'intervention énergique et unanime de la classe ouvrière et de la démocratie européenne tout entière qui peut mettre fin à la barbarie de Moscou.

Plusieurs parmi les meilleurs fils de la démocratie géorgienne sont déjà tombés dans cette lutte, mais cela ne nous décourage point. Nous continuons à défendre les grands principes de l'humanité et nous espérons que la démocratie de l'Occident nous donnera son aide et son appui moral. Dans cette assurance nous marchons résolument vers la liberté ou la mort.

Signé : Jordania

Président du Gouvernement de la Géorgie.

TRIBUNE LIBRE

## Le program de Berlin

Nous recevons la lettre suivante :

Dans l'espoir que ces quelques lignes auront l'accueil hospitalier de votre honorable journal, je me tais un devoir d'exprimer publiquement et au nom de la science la vive indignation que me cause la nouvelle du program sanglant des étudiants allemands contre des étudiants juifs ayant eu lieu dans la capitale d'un pays qui, depuis une cinquantaine d'années n'a cessé par tous les moyens possibles d'imposer sa prétendue supériorité et faire croire à sa supériorité scientifique mondiale.

Je suis fermement convaincu que les intellectuels juifs qui ont compris la valeur et le but de l'instruction partageront ou qu'ils se trouvent cette indignation et je suis persuadé en outre que tous ceux qui comprennent l'idéal et le but final de la science ne manqueront pas de renforcer ceci et cela.

Si le fameux manifeste dit des 93 émanant des plus éminents intellectuels allemands a enfin démontré aux intellectuels alliés l'aveur réelle et morale de la science en Allemagne un tel program fomenté par des étudiants allemands à Berlin après la monstrueuse et inhumaine guerre de 1914 contre un peuple qui n'a cessé de souffrir, démontrera sûrement au monde que la science en Allemagne n'a pour fins ni le beau, ni le bien, ni le vrai.

Dans l'état actuel des choses en Turquie les considérations égoïstes présentes peuvent être quelque intérêt d'actualité.

Dr B. Lévy.

## Faits divers

## Lettre de menaces

Les mahonniers Hassan Saïh et Moustapha de Sharab-Iskélissi à Galata ont laissé chez le sarraf Pétro Vanghéli établi aux environs d'Arab Djami, une lettre par laquelle ils réclamaient la somme de 50 livres sous menace de mort. Les chenevans ont été arrêtés par la police.

## Incendie

Avant-hier, vers 3 h. du matin, un incendie s'est déclaré à Ortakuy, quartier Kutchuk-Fistikli, rue Yémiche-Oglou, dans la maison d'un certain Youssouf agha, occupé par Nouri effendi.

La maison étant en bois ainsi que les bâtiments avoisinants, le feu trouva un aliment facile. Le manque d'eau contribua à l'extension du sinistre. Il fallut abattre plusieurs murs pour localiser l'incendie qui menaçait de s'étendre à une grande partie du quartier. 5 maisons avec presque tout le mobilier qu'elles contenaient, ont été la proie des flammes.

De l'enquête préliminaire il ressort que le sinistre a été provoqué par une étincelle jaillie du mangal de Nouri effendi que celui-ci avait négligé de couvrir en se couchant.

L'enquête continue.

Assurés-vous contre les Maladies et Accidents à la Royal Exchange Assurance Corporation, Agents Généraux : J. W. Whitall &amp; Co Ltd Sanassar Han, Stam-

## BILLET PARISIEN

Paris, le 27 février 1921

La mort de Protot à quatre-vingt-trois ans sur un lit d'hôpital, n'a surpris que ceux qui ne connaissent pas la vie si dure de ce grand vaincu, qui fut délégué à la justice sous la Commune. Il s'installa place Vendôme, où il essaya d'administrer de son mieux.

Un jour, à propos de Chaudey arrêté, le bâtonnier, qui était alors Me Roussot, vint demander audience à Protot, Me Roussot a écrit plus tard qu'il avait été mal reçu, quoiqu'avec politesse.

« Devant le grand bureau de Boule, a écrit Me Roussot, j'aperçus un grand jeune homme de vingt-cinq ans environ, osseux, sans physionomie et sans barbe, sauf une ombre de moustaches incolores, bottes molles, veston râpé, sur la tête un képi de garde national orné de trois galons. J'étais devant le garde des sceaux de la Commune. Il se tenait debout, des lettres à la main. En me voyant, il devint très pâle, et m'invita poliment à m'asseoir. »

Il n'était pas au pouvoir de Protot d'accorder ce que désirait le bâtonnier, qui en fut mécontent et lui en garda toujours rancune.

Maxime Vuillaume, dans ses inestimables « Cahiers rouges », et Edmond Lepelletier, dans sa belle « Histoire de la Commune », à laquelle il faut toujours recourir pour le récit des événements de ces semaines sanglantes, ont tous deux décrit cette visite.

« C'est moi, m'a raconté, un jour Maxime Vuillaume, qui ai introduit Me Roussot dans le cabinet de Protot, qui se leva, alla au-devant du bâtonnier le pria de s'asseoir, et l'écouta avec déférence. »

Après quelques minutes d'entretien calme, a écrit Maxime Vuillaume, dans ses Cahiers, Me Roussot ayant marqué son impatience, j'entendis distinctement Protot dire à son visiteur, d'une voix ferme : — Monsieur le bâtonnier, vous êtes ici devant le ministre de la justice. »

Après l'armistice, Protot avait essayé de se faire inscrire de nouveau au Barreau et de gagner sa vie. Il était anéanti, par conséquent, pensait-il, placé dans la situation morale qu'il avait avant les événements auxquels il avait pris part. Il ne put obtenir cette inscription. Le conseil de l'Ordre, dont Me Barbeau était alors bâtonnier, refusa, et au lieu de raisons juridiques, opposa un prétexte. Il alléguait qu'en usurpant les fonctions de garde des sceaux, Eugène Protot avait gravement manqué à la magistrature. La Cour confirma cette décision.

Eugène Protot se mit alors à étudier l'arabe, et essaya de se faire inscrire au Barreau d'Alger, mais ne put y parvenir. Abel Peyrouton, le président du conseil d'Etat de la Commune, éprouva le même refus et quelques mois après le père de M. René Viviani ne put non plus, malgré nos efforts, obtenir son inscription. Ce fameux conseil d'Etat se composait par parenthèse, de Peyrouton tout seul, et d'un unique conseiller, Edmond Lepelletier, les deux camarades allèrent un matin visiter les locaux et se firent servir, dans la loge du concierge, un déjeuner à trente-deux sous, déjeuner payé de leur poche.

« Il me souvient même, m'a raconté un jour, Edmond Lepelletier, qu'il n'y avait pas de nappes sur la table du concierge, et que je déplaçai un journal pour ne pas abîmer le mobilier de la Commune. »

C'est ce que l'on a appelé plus tard : « usurpation de fonctions », et Abel Peyrouton fut condamné à cinq ans de prison, qu'il subit à Clairvaux, jusqu'au dernier jour. Ce parfait lettré qui fut, il y a vingt ans, un brillant journaliste, est aujourd'hui modeste receveur buraliste à Nice. Ses débuts au Barreau avaient été remarquables, Eugène Protot, Abel Peyrouton, étaient deux consciences droites. Revenus de bien des erreurs, ils ont cherché à expier leur entraînement des journées rouges.

Voilà Protot qui s'en va, après une vieillesse douloureuse et pénible, expirant sur un lit d'hôpital n'ayant conservé que deux passions : un attachement profond pour la République et un amour vrai pour la patrie. Les rares amis qui pouvaient approcher ce vieillard un peu outragé, peuvent l'attester.

Jean-Bernard

## THÉ YAVROUYAN à Primes

A chaque présentation de dix étiquettes des THÉ YAVROUYAN l'honorable clientèle aura droit à un paquet de Thé gratis de la même qualité et quantité.

La « Compagnie de Messageries Maritimes » remercie tous ceux qui ont bien voulu lui témoigner leur sympathie à l'occasion de la mort de son regretté Agent Général

M. Emile LABUSSIERE

## MOUVEMENT DU PORT

## CIE DES MESSAGERIES MARITIMES

Le **BASQUE** venant de Salonique, Smyrne, Pirée, Marseille et Londres est attendu à Constantinople le mardi 8 crt. Pour plus amples renseignements, s'adresser à l'Agence Générale de la Cie des Messageries Maritimes à Galata Tehinli Rihim han, sur les Quais. Tél. Péra 1348.

## CIE DE NAVIGATION PAQUET

Vapeurs attendus :

Le bateau **TUNISIE** vers le 4 Mars d'Anvers.Le paquebot **MINGRELIE** vers le 6 Mars de Marseille.Le vapeur **ODESSA** vers le 15 Mars d'Anvers.

Départs :

Le bateau **TUNISIE** vers 7 le Mars pour Varna et Constantza.Le vapeur **CIRCASSIE** le 7 Mars pour Marseille.Le paquebot **MINGRELIE** vers le 10 Mars direction Ant pour Batoum.Le bateau **PRYRGIE** vers le 17 Mars pour Marseille.

Pour tous renseignements s'adresser à l'Agent M. L. REBOUL Co, Paquet Tél. Péra 1329. Les billets de pont sont délivrés par M. Minas Malteopoulo, Phaliron han, sur les quais, de Galata, Tél. Péra 1082.

## LLOYD TRIESTINO

Le bateau **BARON BECK** partira lundi 7 Mars pour Ineboli, Samson, Ordon, Kerassunde, Trébizonde, Batoum et Poti.Le bateau **MERAN** partira jeudi 10 Mars, pour Dardanelles, Salonique le Pirée, Patras, Corfou, Valona, Brindisi, Bari et Trieste.Le bateau **PRAGA** partira samedi 12 crt., (Ligne de Luxe) (voie Canal de Corinthe) pour Brindisi, Venise et Trieste.Le bateau **KARLSBAD** partira dimanche 13 mars, pour Dardanelles, Smyrne, Rhodes, Adalia, Limassol, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.Le bateau **PALACKY** partira lundi 14 crt., pour Bourgas, Constantza et Varna.Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale du **LLOYD TRIESTINO** Galata, Mounhané. Téléph. Péra 2127.

## Navigation Nationale de Grèce

Constantinople-New-York

Le superbe transatlantique **THE MISTOLIS** jaugeant 18000 tonnes et d'une vitesse de 16 nœuds attendu de New-York vers le 18 mars partira des Quais de Galata, le mercredi 23 mars à 6 h. pour New-York directement touchant Pirée. Il dispose environ 2000 places en 1re, 2me et 3me, des salons et cabines luxueuses, jardins, etc., et tout le confort moderne. Vitesse, luxe incomparable. Pour tous renseignements s'adresser aux Agents Généraux de la Compagnie, MM. Pandeli frères et C. A. Antoniadis, Galata, Omer Abid han, second étage, Téléph. Péra 1320.

## J. ROUMI &amp; Co

Département Maritime

Le bateau **MONASTIR** sous pavillon français venant de Rouen arrivera à Consople vers le 8 Mars et partira immédiatement directement pour Galatz.

Pour passagers et marchandises s'adresser à Mess. Alexatos Brothers, Rue de la Douane Galata. Tél. Péra 1463.

## K. Kallias et L. Tergazos

Le bateau rapide de luxe **VICTORIA** à double hélice, récemment arrivé et réaménagé, possédant 160 couchettes de 1ère et 2ème classe avec cabines luxueusement meublées, déployant une vitesse **REBELLE** de 18 nœuds et faisant un service hebdomadaire régulier entre Constantinople-Smyrne-Pirée partira chaque lundi des quais de Galata à 2 1/2 h. p. m. précises continuant son itinéraire régulier il quittera notre port le lundi 7 mars.

Pour retourner à temps des places et pour tous renseignements s'adresser à la direction générale de la Société, Coteaux Han Galata No. 431 Tél. ph. Péra 1314.

## Ligne rapide Constantinople-Alexandrie

Le bateau de luxe **ROUSS** jaugeant 2.000 tonnes, à doubles hélices, d'une vitesse de 15 nœuds, avec salons de luxe et cabines confortables en 1re et 2me classes quittera les Quais de Galata, jeudi 10 mars, à 2 h. p. m. pour Méridin, Smyrne, le Pirée et Alexandrie.

Durée du trajet :

|           |                       |
|-----------|-----------------------|
| 24 heures | Constantinople-Smyrne |
| 48        | Le Pirée              |
| 4 jours   | Alexandrie            |

S'adresser à l'Agence Maritime St Tjalepides et Th. Stafilopatis, Galata, Merkez Rihim han, No 24, (rez-de-chaussée), Tél. Péra 851.

## Compagnie russe de navigation à vapeur et de commerce

Le bateau **ZARIA** capitaine Trubitsine, partira lundi 7 crt. à 2 h p m des quais de Sirkédji pour Gallipoli, Dardanelles, Dikili, Edrenid, Aivali, Keiner et Papazli, en acceptant des marchands et passagers de pont.

Pour frets, passagers et tous autres renseignements s'adresser à l'Agence Principale de la Compagnie Russe de Navigation à Vapeur et de Commerce, Galata, Tehinli Rihim Han, (rez-de-chaussée).

## Compagnie Russe de Navigation à Vapeur et de Commerce

Le bateau **AIU-DAG** partira mardi 8 mars pour Dardanelles, Smyrne, Chio, Adalia, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie, en acceptant des passagers et marchands.

Pour frets et passagers s'adresser à l'Agence Principale de la Compagnie Russe de Navigation à Vapeur et de Commerce, Galata, Tehinli Rihim Han (rez-de-chaussée).

## Messrs. Toplis et Harding

annoncent qu'une importante

## VENTE aux ENCHÈRES

aura lieu le :

Lundi 7 Mars 1921

de 10-12 h. et de 2-4 p. m.

consistant en :

marchandises de Manchester

|        |                   |
|--------|-------------------|
| 80 pes | Basma             |
| 25 »   | Astar             |
| 15 »   | Pantolonlik       |
| 33 »   | Dock              |
| 27 »   | Cabot             |
| 28 »   | Turkey Red        |
| 20 »   | Check Lining      |
| 15 »   | Petit Carré       |
| 60 »   | Fistanlik         |
| 32 »   | Satin             |
| 17 »   | Melton            |
| 37 »   | Bazen             |
| 61 »   | Indian Prints     |
| 27 »   | Flannel Tricot    |
| 38 »   | Tennis            |
| 10 »   | Melton            |
| 6 »    | Draperies anglais |
| 20 »   | Indienne          |
| 46 dz. | Scarves           |

Des costumes d'hommes et de femmes

|               |                    |
|---------------|--------------------|
| 40 caisses    | de savon de ménage |
| 2 cs)         | de brosses         |
| 1 »           | de poudre Curry    |
| 1000 cuvettes | (fer galvanisé)    |
| 10 caisses    | de cognac          |

Litière à l'usage des pêcheurs et de ceux qui fabriquent des membres artificiels

83 caisses de dattes (hourma) de l'usage des distillateurs

Meubles pour vitrines, ca-siers, archives, sacs etc.

La vente se fera par petits lots

pour faciliter les détaillants

Les susdites marchandises peuvent être inspectées

Samedi 5 Mars

et le matin de la vente.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux commissaires

MM. TOPLIS &amp; HARDING

MOSKOFF HAN

GALATA

(vis-à-vis de la douane)

Téléph. Péra 2925

**SAVONS PARFUMS**  
**ERASMIC**  
En vente dans toutes les Bonnes Maisons.  
**ERASMIC LONDRES-PARIS**

Représ. A. &amp; F. Guarracino

Omer Abid Han 3me étage No 18

VERITAS VINCIT

Avec la belle MIA MAY.

OÙ ? QUAND ?



## REVUE DE LA PRESSE

## PRESSE TURQUE

## Ce qu'a fait Angora

De l'Illéri :

Malgré les plus grandes difficultés rencontrées sur sa route, au cours d'une année, le mouvement national a réussi à constituer, de quelques vilayets, une véritable patrie. Il y a créé un budget où recettes et dépenses s'équilibrent, une administration qui fonctionne avec la régularité d'une machine. Dans ces contrées, il règne un calme et une sécurité dont la population est extrêmement satisfaite. La situation y est même si satisfaisante, que es Américains qui viennent en Anatolie avec toute espèce de préjugés, après l'avoir parcourue en tous sens en automobile, partent avec une opinion absolument différente de celle qu'ils avaient en arrivant.

## Tortionnaires

Du *Peyam-Sabah* (sous la signature d'Ali Kemal bey) :

Les Européens disent : « Il n'y a pas de fumée sans feu. » Il se peut que les deux accusés jeunes et inexpérimentés qui s'appellent Adil et Rifki effendis aient fait subir à certains détenus quelques mauvais traitements. Mais du fait même que les plaignants se portent comme des charmes, on doit forcément déduire qu'ils n'ont pas été soumis à la question extraordinaire. Dans ces conditions, il y a lieu de se demander si dans leur personne, on ne veut pas atteindre et discréditer toute une période ; jeter le discrédit et la suspicion sur l'opposition elle-même, et surtout faire oublier un passé aussi effroyable qu'odieuse.

Durant la guerre générale aussi et même antérieurement à la guerre, il existait au Séraskierat un commandement de la place et une prison de Bekir Agha. Mais Dieu sait de quels supplices atroces ces endroits étaient les témoins ! Dieu sait quelles tortures furent infligées aux prisonniers et combien d'ongles furent arrachés ! S'en souvient-on seulement ? Nous pensons qu'il serait impossible de trouver dans l'histoire de ce peuple des pages aussi sombres que celles qui correspondent aux événements de cette époque.

## La situation de la Grèce

De l'Ikdam :

Ainsi qu'on peut en juger, la situation extérieure de la Grèce n'est pas si solide au point de vue de ses relations avec ses voisins voire même de celle qui est aussi son allié. Si l'on tient compte surtout du fait que depuis le retour de Constantin, les puissances ententistes n'ont plus la même confiance à l'égard de la Grèce, on pourrait difficilement considérer la situation extérieure de ce pays comme solide.

Etant donné sont la situation intérieure et la situation extérieure de la Grèce, nourrir des velléités de conquête et des projets aventureux serait, de la part, de ce pays une chose insensée et absolument incompatible avec les principes dont s'inspire un gouvernement digne de ce nom.

## PRESSE ARMENIENNE

Du *Diagadamard* :

## Questions en suspens ?

Les télégrammes concernant les travaux de la Conférence sont fort caractéristiques. La Grèce et la Turquie sont dressées l'une contre l'autre avec des projets diamétralement opposés. Les relations de la Turquie et de la Russie sont confuses à la suite des récents événements du Caucase. Des probabilités d'hostilité entre ces deux Etats se manifestent du côté de Batoum. Dans ces conditions comment va-t-on solutionner la question arménienne ? Le projet concernant la création d'un Kurdistan est écarté, alors que la décision de la formation d'un Etat arménien uni et indépendant reste inébranlable.

L'histoire de ces deux dernières années démontre que le chaos d'aujourd'hui ne se serait pas produit si cette décision avait été prise en premier lieu. Les Turcs ne parlent aujourd'hui de la Syrie, de la Palestine et de la Mésopotamie parce qu'ils se trouvent en face de faits accomplis. Plus les questions ont été différées, plus elles se sont compliquées. La Sublime Porte qui se montrait si conciliante avant deux ans refuse aujourd'hui de reconnaître Erivan.

## Précisions

Néologes :

Que les Turcs chauvins cessent de faire les Tartarins. Ils n'ont pas, ni ne peuvent acquérir la force qu'il faut pour assumer le rôle auquel ils prétendent. La seule chose que Talat et Enver ont faite pendant la guerre, la seule que Monstafa

Kemal et ses collaborateurs ont faite depuis l'armistice c'est de manifester leur rage contre les chrétiens de Turquie... Leurs opérations militaires se sont toujours limitées dans des places stratégiquement sûres comme aux Dardanelles, on a des offensives qui présentaient l'imbattable avantage d'une supériorité numérique en leur faveur. Et quand cette supériorité était annulée par la stratégie plus puissante des adversaires alors on enregistrait une bruyante et terrible défaite. Personne ne redoute donc plus aujourd'hui la Turquie militaire de Mustafa Kemal, et les Hellènes moins que tout autre. Ils envisagent la défaite de leurs ennemis avec une entière confiance au point de préciser le jour où tomberont les forteresses sur lesquelles ceux-là s'appuient.

Et nous verrons alors la presse turque changer de langage.

## Malades de l'impuissance, faiblesse,

## Observations des médecins :

Dr Yachoubian, chef de la Croix-Rouge arménienne, Sakiz Agatch 3 Péra, Constantinople.

« Je soussigné certifie que l'extrait de glandes séminales du laboratoire D. Kalenitchenko est une préparation organique d'une efficacité incontestable, particulièrement chez les gens débiles, anémiques et convalescents. La susdite préparation m'a donné des résultats incontestables chez les neurasthéniques et les impuissants. »

Observation du Dr en médecine A. M. Kahanovsky. Une vieille propriétaire souffrait de rhumatisme aigu et d'hydropisie ; après avoir pris deux flacons d'extrait séminal D. Kalenitchenko elle put se promener longuement, les enflures et les douleurs articulaires ont disparu.

Des dizaines de milliers de médecins prescrivent aux malades le *Kalefluid D. Kalenitchenko* (l'extrait de glandes séminales) pour purifier l'organisme de l'acide urique qui cause la plupart des maladies, comme : *neurasthénie, névralgie, faiblesse générale, dépression sénile, anémie, chlorose, impuissance, maux de tête, insomnie, constipation, dartres, eczémas, boutons, la perte des cheveux, etc.* et pour fortifier l'organisme et reconstituer ses forces pendant et après toutes les maladies, opérations, couches, hémorragies, blessures et grandes fatigues, qui est en vente dans toutes les pharmacies et drogueries et à notre *Dépôt général*, Rue de Brousse 23 appartement à Péra.

20

Lits. La façon la plus soignée et la coupe la plus moderne chez Marchand Tailleur de Paris

pour Hommes et Dames

au RAFFINE

Paletot Réclame sur mesure Lit. 15

Appart. Damadian au coin d'Asmali Mesjid. — Grand Rue de Péra.

Dr. A. GRYNIEWIETZKY

Sanatorium Parc Odessa Maladies DU CŒUR de l'estomac et des nerfs. Gynécologie. Traitement de la faiblesse.

CONSULTATIONS : Grand Rue de Péra No 42, 9-11 h. Grand Rue de Péra No 49, 11-2 h. et de 6-8 h.

PRÈS DU TAXI

## Perdu

Epagneul anglais de couleur marron et blanc, aux yeux légèrement jaunes et répondant au nom de George.

Toute indication, utile à la retrouver sera accueillie avec gratitude et elle sera récompensée.

Prière de s'adresser : Quartier-général anglais de 83me brigade Près du terminus du Tram de Chitlik

## BANCO DI ROMA

Société Anonyme — Capital versé L. 150.000.000

Siège Social et Direction Centrale: ROME

140 SIÈGES ET SUCCURSALES EN ITALIE ET COTONNES

SIÈGES A L'ÉTRANGER : FRANCE : Paris, Lyon. ESPAGNE : Barcelone, Madrid, Tarragone, Mont Bianch, Borjas Blancas, Santa Coloma de Queralt, Valls. SUISSE : Lugano, Chiasso. ÉGYPTE : Alexandrie, le Caire, Port-Saïd, Mansourah, Tantah, Beni Mazar, Fayoum, Magagha, Mehaia Kobra, Minieh, Mit Gamr, Zagazig. MALTE : Malte. SYRIE : Alep. Beyrouth, Damas, Tripoli. PALESTINE : Jérusalem, Caïffa, Jaffa. EGÉE : Rhodes. TURQUIE : Constantinople. ASIE MINEURE : Smyrne, Scalanova, Sokia.

Constantinople GALATA : Buyuk Camondo Han, Téléphone : Péra : 390 et 391.

STAMBOUL : Sultan Hamam, Pinto Han, Téléphone : Stamboul : 1053.

ENTRÉPOT DE TRANSIT A SCUTARI : Téléphone : Kadikouy : 205.

Toute opération de Banque

## Voitures de Tourisme OLDSMOBILE

6 cylindres — 5 places

8 cylindres — 7 places

## PUISSANCE ET ÉCONOMIE

ÉPROUVEZ la joie de conduire une voiture qui répond à vos désirs.

## AMERICAN GARAGE

Grande Rue de Pancaldi Tél. Péra 2763

## GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW-YORK

Le siège de Constantinople est une Banque complètement organisée et outillée pour : recevoir des dépôts, effectuer des encaissements, acheter et vendre les devises étrangères, financer les transactions commerciales et offrir ses bons offices en toute opération Bancaire.

Son Service de Commerce International est à la disposition des clients et commerçants reconnus pour toutes Informations Commerciales.

Le Siège de Constantinople est en relations étroites avec les autres Sièges de la Banque et a à sa disposition les ressources et facilités de son organisation mondiale.

Yildiz Han, Rue Kurekdjiler, Galata

TÉLÉPHONE 2600 PÉRA (5 Lignes)

Adresse Télégraphique : GARRITUS

NEW-YORK LONDRES LIVERPOOL

PARIS LE HAVRE BRUXELLES

Capital entièrement versé et réserves. . . Dollars 50.000.000

Ressources excédent. . . . . 80 000 000 000

Ligne Française du Levant  
SOCIÉTÉ "LES AFFRÉTEURS RÉUNIS"

JEAN STERN, Administrateur-Directeur

SIÈGE SOCIAL : 15 Rue Scribe, Paris

## FLOTTE

| TONNES          |      | TONNES              |      |
|-----------------|------|---------------------|------|
| Titan.          | 8000 | Les Baléares.       | 1800 |
| Eole .          | 5500 | Industria .         | 1800 |
| Flore .         | 5500 | Mongibello .        | 1500 |
| Edouard Shaki . | 6000 | Apollon .           | 1400 |
| Jupiter .       | 6000 | Gloria .            | 1400 |
| Olympe .        | 8000 | Maréchal Foch .     | 1000 |
| Jean Stern.     | 7000 | Mars .              | 1000 |
| Bacchus .       | 7000 | Mont Saint-Clair .  | 1000 |
| Silène .        | 7000 | Eros .              | 1000 |
| Phœbus .        | 7000 | Sahara .            | 1000 |
| Andrée .        | 6600 | Nice .              | 750  |
| Vulcain .       | 6000 | Diane .             | 750  |
| Cérès .         | 5500 | Maréchal Joffre .   | 600  |
| Hercule .       | 5000 | Gaulois .           | 600  |
| Junon .         | 4500 | Victoria .          | 600  |
| Pomone .        | 3300 | Guynemeer .         | 400  |
| Labor .         | 3300 | Nouveau Conseil .   | 350  |
| Ars .           | 3300 | Mayenne .           | 350  |
| Nérée .         | 3000 | Ville d'Arzew .     | 300  |
| Vénus .         | 3000 | Esperanto .         | 300  |
| Libertas .      | 3000 | Pan .               | 300  |
| Bellone .       | 2200 | Jeanne Antoinette . | 250  |

Services réguliers Angleterre, Hollande, Belgique et France

SUR L'ORIENT ET VICE-VERSA

Départs bi-mensuels de Galatz et Constantinople sur

Marseille, Bordeaux, Nantes, Anvers, Hull

par cargo-boats de Ire classe

Pour frets et renseignements s'adresser à l'Agence générale de la

LIGNE FRANÇAISE DU LEVANT

Société "Les Affréteurs Réunis"

Quais de Galata Merkez-Rihtim Han. 2e Etage.

Téléphone Péra. 1933.

**"UMBRELLA"**

SAVON

donne com lète

[satisfaction

AGENTS :

J. W. Whittall

[& Co Ld

Stamboul]



## BANQUE COMMERCIALE DE LA MÉDITERRANÉE

Capital francs : 30.000.000

Siège Social à Paris : 99 Rue des Petits-Champs.

Siège de Galata : Rue Voivoda No 27-35.

Agence de Stamboul : Baghtché-Capou No 15-17.

Dépôt spécial des marchandises : Tahta-Calé No....

Toutes affaires de Banque

Service avantageux pour la caisse d'épargne

Location de Safes à Galata et à Stamboul dans des chambres fortes de toute sécurité

## BANQUE D'ATHÈNES

Société Anonyme

CAPITAL entièrement versé : Drms 48 000 000

Siège Social : ATHÈNES

Adresse Télégraphique : "ATHENIENNE"

SUCCURSALES ET AGENCES

EN GRÈCE : Le Pirée, Salonique, Patras, Janina, Volo, Agrinion, Larissa, Cavalla, Calamata, Tripolizza, Chio, Samos, Vathy et Carlonassi, Lemnos, Castro, Mételin, Syrie, Canée, Candie, Rethymno, Chalcis, Argostoli.

A SMYRNE : EN TURQUIE : Constantinople (Galata et Stamboul)

EN ÉGYPTE : Alexandrie, Le Caire, Port-Saïd

EN ANGLETERRE : Londres, N° 82 Fenchurch Street, Manchester

A CHYPRE : Limassol, Nicosie.

La Banque d'Athènes fait toutes les opérations de Banque

telles que : Escompte d'effets de Commerce et de Banque. Avances sur

sur Titres, Marchandises. Encaissements simples et documentaires

tous les Pays. Emission de Chèques et de Lettres de Crédit simples et

circulaires. Ouverture d'accréditifs simples et documentaires. Ouverture

de Comptes Courants simples et garantis. Garde de Titres à de prix avan-

tageux. Location de Coffres-Forts de toutes dimensions à de conditions

avantageuses pour le Public. Achat et Vente de Devises et monnaies

étrangères.

La Banque d'Athènes fournit des renseignements commerciaux.

La Banque d'Athènes reçoit des Fonds en Comptes de Dépôts à

Vue et à Échéance fixe.

Service spécial de Caisse d'Épargne.

## BANCA ITALIANA DI SCONTO

Société Anon. Cap. entièrement versé, Lit. 315.000.000

Réserves Lit. 68.000.000

SIÈGE SOCIAL A ROME

Sièges, Succursales et Agences dans 150 villes d'Italie

SIÈGES A L'ÉTRANGER

Constantinople. — Paris. — Marseille. — Barcelone. — Rio de Janeiro. — Santos.

Sao-Paulo. — Tunis. — Massoua (filiale autonome). Banca per l'Africa-

Orientale. — New York (filiale autonome) : Italian Discount & Trust Co.

Siège de Constantinople

Rue Voivoda, Galata, Téléphone Péra 2113-2114

AGENCE A STAMBOUL

Sadikfé han, Rue Aladja Hamam Djadessi Téléphone Stamboul 716.

AGENCE A PÉRA

Grand Rue de Péra No 355. Téléphone Péra 2550.

Avances contre gages. — Escomptes d'effets. — Emission sur l'Etranger.

— Ouverture de comptes courants. — Réception de dépôts à échéance fixe, à

intérêts — Toutes autres opérations de Banque.

## Contre la crise....

Si vos affaires ne marchent pas, achetez

l'UNDERWOOD

elle les fera marcher.

Si vos affaires marchent, achetez

l'UNDERWOOD

elle les rendra tout à fait brillantes.

L'Underwood demeure aujourd'hui l'unique machine à écrire.

Seuls agents : S. P. I. — Téléphone Péra 1761

## BUREAU

Défective Privé

à Constantinople

ADRESSE : Petits-Champs, pas-

sage D'Andria, apt. 4.

DIRECTION : ex-inspecteur gé-

néral de la police criminelle russe

Mr Arkadi de Kochko.

Toutes les recherches, relations

personnelles et les affaires cri-

minielles et civiles.

Achat de reconnaissances etc.

Agents partout. Les commissions

dans un secret absolu.

## Offres et Demandes

Ingenieur-mécanicien diplômé, 15

années d'ex-

périence sur automobiles, connaissant

bien la place, cherche emploi. Offres

sous « Automobile ». Publicité Hoffer,

Saunanon et Houli, Kahréman Zade Han,

rue Bab-Ali, Stamboul. 7066-8

Magasin à céder pour cause de départ

au centre de Péra, condi-

tions avantageuses. Adresse, Galata-Sé-

rail au coin de la rue Yéni-Tcharchi 8.

7064 6

A louer une grande chambre, électri-

fiée, téléphone avec ou sans

pension. Rue Yemenedji Camondo Han

No 8 appart. 7 Tél. Péra. 1119 (7071-2)

Demoiselle connaissant bien le fran-

çais, la dactylographie et

ayant des notions de comptabilité est de-

mandée de suite. S'adresser à LA PATRIE

Société Anonyme Ottomane d'Assuran-

ces Générales, Galata, Rue Kara Mous-

tafa Kieutchéglou Han No 12-15. (7041)

Monsieur connaissant le français, l'an-

glais, l'allemand, et les lan-

gues du pays, très expérimenté et con-

naissant bien le marché de Constanti-

nople, cherche emploi dans maison sé-

rieuse. Adresser offres au journal sous

« Rapid. » 7045-8

A louer appart de deux chambres, une

salle, cuisine, eau, électricité,

meublé ou non meublé, sis à Sourp-

Agop, Pancaldi.

S'adresser : Cordonnerie Ephrémides,

passage d'Europe No 20. Péra. 7077

Un auxiliaire précieux dans toute cuisine est  
Il améliore les potages et bouillons fades, en en relevant et renforçant l'Arôme MAGGI